

Ερωτηματολόγιο Γονέων (Elternbogen)

Θηλ.

Αρσ

_____ (Επώνυμο του παιδιού)

_____ (Όνομα του παιδιού)

_____ (Ημ/νία γέννησης)

_____ (Επώνυμο, Όνομα κηδεμόνα)

_____ (Οδός, αρ.)

_____ ()

_____ (Τ.Κ.)

_____ (Τόπος)

_____ (Τηλέφωνο)

Το παιδί σας επισκέφτεται την Κίτα τη μισή μέρα όλη τη
Έχει πάει το παιδί σας κάτω από 3 χρονών σε παιδικό σταθμό ή κάποιο Ναι Όχι
παρόμοιο ίδρυμα;

Γλώσσα που μιλάτε στην οικογένεια:

- μόνο Γερμανικά
- κυρίως Γερμανικά
- κυρίως άλλη γλώσσα
- μόνο άλλη γλώσσα

Ποιές
(γλώσσες):

- Βόσνικα
- Κουρδικά
- Σερβικά
- Ιταλικά
- Πολωνέζικα
- Τούρκικα
- Κροάτικα
- Ρώσσιςκα
- άλλη

δηλαδή τη γλώσσα που μιλάτε καθημερινά, και όχι άλλη ξένη γλώσσα

Ποτέ/ σπάνια	Συχνά/ μερικές φορές	Ανάπτυξη/ συχνά
--------------	----------------------	-----------------

Είναι το παιδί σας βραχνό;			
Τραυλίζει το παιδί σας;			
Ακούει το παιδί σας καλά;			
Καταλαβαίνει το παιδί σας ερωτήσεις ή εντολές λάθος;			
Επαναλαμβάνει το παιδί σας συχνά μία ερώτηση;			
Μπορεί το παιδί σας να καταλάβει, όταν μιλάνε πολλοί μαζί;			
Καταλαβαίνει το παιδί σας, όταν κάποιος μιλάει σιγά;			

Ναι	Όχι
-----	-----

Μιλάει το παιδί σας τη γλώσσα σας κανονικά;		
Επισκέπτεται το παιδί σας κάποιο σύλλογο, ομάδα ή κάτι παρόμοιο;		
Παίζει το παιδί σας και με παιδιά που μιλούν γερμανικά;		
Έχει το παιδί σας κάποια αρρώστια ή ενόχληση;		
Εάν ναι, ποιά; _____		
Λαμβάνει το παιδί σας εξαιτίας αυτού κάποια θεραπεία;		
Λαμβάνει το παιδί σας λογοθεραπεία;		

Υπάρχουν ή υπήρχαν στην οικογένεια σας(γονείς/αδέλφια):

Ναι	Όχι
-----	-----

Προβλήματα στην ανάγνωση ή στη γραφή (αδυναμία στην ανάγνωση/ορθογραφία);		
Διαταραχές ομιλίας/δυσλαλία;		

_____ (Τόπος, ημερομηνία)

_____ (Υπογραφή κηδεμόνα)

Ενημέρωση Γονέων (Elterninformationen)

που αφορούν το KiSS, (Μέθοδος εξέτασης για τη γλώσσα των παιδιών) στην Έσση

Αγαπητοί γονείς,

Η γλώσσα είναι το κρίσιμο κλειδί για επιτυχή εκμάθηση. Με την ανάπτυξη της γλώσσας μπαίνει το θεμέλιο για το μέλλον του παιδιού σας. Επομένως, είναι σημαντικό να καθοριστούν το συντομότερο δυνατόν οι γλωσσικές ικανότητες και η συμπεριφορά της επικοινωνίας του παιδιού σας, έτσι ώστε να το προωθήσουν έγκαιρα, όπου χρειάζεται.

Είναι επίσης σημαντικό να αναγνωριστεί στο παιδί σας διαταραχή γλώσσας.

Διαταραχές στη γλωσσική ανάπτυξη του παιδιού θα πρέπει κατά προτίμηση να εντοπίζονται έγκαιρα και να αντιμετωπίζονται μέσω της συγκεκριμένης βοήθειας πριν την εγγραφή στο σχολείο. Το Kindersprachscreening (KiSS) της Έσσης είναι μία διαδικασία για την επανεξέταση και παρακολούθηση της γλωσσικής ικανότητας για παιδιά μεταξύ 4 και 4,5 χρονών και βρίσκεται στο στάδιο εφαρμογής σε όλα τα Νηπιαγωγεία της Έσσης. Ακόμη και το Νηπιαγωγείο του παιδιού σας σας δίνει την ευκαιρία να εξετάσετε το ατομικό γλωσσικό επίπεδο του παιδιού σας. Η συμμετοχή είναι εθελοντική.

Αγαπητοί γονείς, μπορείτε να συμβάλετε σημαντικά στην εξέταση της γλώσσας του παιδιού σας, αν δώσετε τη συγκατάθεσή σας και συμπληρώσετε το έντυπο- διότι κανείς δεν ξέρει το παιδί σας τόσο καλά όσο εσείς.

Παρακαλούμε να δώσετε τη συγκατάθεσή σας και την Αίτηση Γονέων στο Νηπιαγωγείο. Μόνο τότε μπορούν να διεξαχθούν τα ακόλουθα στοιχεία της έρευνας:

- Στις επόμενες εβδομάδες διενεργεί μια πιστοποιημένη δασκάλα/ ένας πιστοποιημένος δάσκαλος του Νηπιαγωγείου σας το KiSS, το οποίο διαρκεί περίπου 20 λεπτά.

- Η δασκάλα/ ο δάσκαλος συμπληρώνει τη λεγόμενη Kita-Δήλωση για την ομιλία του παιδιού σας στο Νηπιαγωγείο.

- Χρησιμοποιώντας τις πληροφορίες από την εξέταση (Screening) καθώς και τη Δήλωση από γονείς και Kita δημιουργείται μία Δήλωση του παιδιού (με τα αποτελέσματα) για το παιδί σας.

Έξ ονόματος της δικής σας αρμόδιας υπηρεσίας υγείας θα αξιολογηθεί η Δήλωση παιδιού στο Κέντρο Προφύλαξης παιδιών της Έσσης (Τμήμα "Kindersprachscreening").

Σε προσωπικά δεδομένα μπορεί να έχει πρόσβαση μόνο η δική σας αρμόδια υπηρεσία υγείας. Η υπηρεσία υγείας σας εξασφαλίζει, ότι θα ενημερωθείτε εγγράφως ή / και σε μία προσωπική συνομιλία με τη δασκάλα/το δάσκαλο σχετικά με το γλωσσικό επίπεδο του παιδιού σας. Περισσότερες πληροφορίες για το Κέντρο Πρόληψης των παιδιών της Έσσης στη Φρανκφούρτη επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Έσσης, Υπουργείο Εργασίας, Οικογένειας και Υγείας www.hmafg.hessen.de.

-Η ποιότητα του KiSS εξετάζεται συνεχώς από το Κέντρο Πρόληψης Υγείας της Έσσης. Συνωδευτικές μελέτες στόχο έχουν να βοηθήσουν, έτσι ώστε οι μέχρι τώρα αποκλεισμένες εμπειρίες να χρησιμοποιηθούν το γρηγορότερο δυνατόν για το KiSS.

Για τους σκοπούς της μελέτης χρησιμοποιούνται μόνο ανώνυμα δεδομένα και αποτελέσματα.

- Η υπηρεσία Υγείας χρησιμοποιεί τα δεδομένα που συλλέχθηκαν από το KiSS αργότερα κατά τις εισαγωγικές εξετάσεις στο σχολείο του παιδιού σας.

Στο Κέντρο Πρόληψης Υγείας (Gesundheitsamt) της Έσσης τα δεδομένα αποθηκεύονται ένα χρόνο μετά τις εισαγωγικές εξετάσεις στο σχολείο και στη συνέχεια καθίστανται ανώνυμα.

Αν δε θέλετε να συμμετέχετε με το παιδί σας, τότε το παιδί σας φυσικά θα δεχτεί φροντίδα όπως πριν.

Παρακαλούμε να συμμετάσχετε, δημιουργώντας έτσι τις καλύτερες δυνατές συνθήκες για την έναρξη του σχολείου.

Σας ευχαριστούμε.

Υπηρεσία Υγείας

Διεύθυνση:

Hessisches Kindervorsorgezentrum (HKVZ)

Am Klinikum der Goethe-Universität Frankfurt am Main

Τηλέφωνο: (069) 6301-87800 ΦΑΞ: (069) 6301-87783

Internet: www.kindersprachscreening.de

Email: info@kisshessen.de

Προς ενημέρωσή σας: οι προϋποθέσεις προστασίας δεδομένων για την εφαρμογή του KiSS έχουν έρθει σε συμφωνία με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της Έσσης.



Δήλωσης συγκατάθεσης (Einverständniserklärung)

που αφορούν το KISS, (Μέθοδος εξέτασης για τη γλώσσα των παιδιών) στην Έσση

Δηλώνω τη συγκατάθεσή μου, ότι η κόρη μου/ ο γιός μου

(Όνομα και Επώνυμο του παιδιού)

(Ημ/νία γέννησης)

Συμετέχει στο KISS όπως περιγράφεται στην Ενημέρωση Γονέων.

(Τόπος, ημ/νία)

(Υπογραφή γονέα, δικαιούχου επιμέλειας)

Διεύθυνση: Παιδικός σταθμός/ Νηπιαγωγείο

Όνομα και Διεύθυνση γονέων: _____

Διάγνωση γλώσσας για τον/την

Αξιότιμοι γονείς,

για την παρακολούθηση του σχολείου και την επιτυχία στη μάθηση απαιτούνται γλωσσικές δεξιότητες σύμφωνα με την ηλικία και καλή γνώση της γερμανικής γλώσσας. Η καταγραφή της γλωσσικής ικανότητας είναι ένα σημαντικό βήμα προς αυτή την κατεύθυνση. Το παιδί σας έχει συμμετάσχει σε τέτοια διερεύνηση. Συγχρόνως επανεξετάστηκαν με τη μέθοδο KISS διάφοροι τομείς της γλώσσας. Επιπλέον δόθηκε μεγάλη προσοχή σε διαταραχές της φωνής και σε διαταραχές ευχέρειας ομιλίας (π.χ. τραύλισμα).

Παρατηρήθηκαν τα εξής:

- Η γλώσσα και η φωνή του παιδιού σας ανταποκρίνονται στην ηλικία του.
- Η γλώσσα του παιδιού σας ανταποκρίνεται γενικά στην ηλικία του, αλλά οριακά στον τομέα:
 - Γλωσσική κατανόηση
 - Προφορά
 - Λεξιλόγιο
 - Γραμματική
- Υπάρχουν ανωμαλίες στη γλωσσική κατανόηση.
- Ηπάρχουν ανωμαλίες στο λεξιλόγιο.
- Ηπάρχουν ανωμαλίες στη γραμματική.
- Ηπάρχουν ανωμαλίες στην προφορά των λέξεων.
 - Ο ήχος „r“ (=ρ) η άρθρωση „k/g“ (=κ/γκ)
- Το παιδί σας έχει μέχρι στιγμής ελάχιστη γνώση της γερμανικής γλώσσας, γι' αυτό το KISS μπορούσε να πραγματοποιηθεί μόνο εν μέρει.
- Υπάρχει υποψία τραυλισμού ή άλλης διαταραχής ροής λόγου.
- Υπάρχει υποψία φωνητικής διαταραχής.
- Υπάρχει υποψία διαταραχής επεξεργασίας στη βραχυπρόθεσμη μνήμη της γλώσσας.
- Υπάρχει υποψία διαταραχής ακοής.
- Το παιδί σας δεν έχει ακόμα αποκτήσει πλήρως τον ήχο „sch“ ή τον ήχο „s“ ή και τους δύο. Αλλά αυτό δεν είναι απολύτως απαραίτητο στα τέσσερα του χρόνια.

Συστάσεις

- Δεν απαιτείται καμία ενέργεια.
- Η υποστήριξη της χαράς της αφήγησης μέσω σας σαν γονείς είναι χρήσιμη για την περαιτέρω ανάπτυξη της γλώσσας του παιδιού σας.
- Συνιστάται τακτική συμμετοχή σε εκμάθηση γλώσσας στον παιδικό σταθμό.
- Συνιστάται μία επανεξέταση σε 6 μήνες (παιδικός σταθμός/νηπιαγωγείο).
- Εξαιτίας του ότι δεν έχει ακόμα πλήρως αποκτηθεί ο ήχος „sch“ ή ο ήχος „s“ συνιστάται μία επανεξέταση στην ηλικία περίπου των 5 χρόνων, η οποία προσφέρεται και πάλι στο Νηπιαγωγείο.
- Θα ήθελα να συζητήσω μαζί σας. Παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μου τηλεφωνικά.
- Συνιστάται μία επίσκεψη σ' έναν παιδίατρο. Εκεί θ' αποφασιστεί περαιτέρω εξέταση και ενδεχομένως γλωσσική θεραπεία.
- Προς γνώση μας, το παιδί σας λαμβάνει ήδη ιατρικής και θεραπευτικής φροντίδας, σας ευχαριστώ.

Εάν έχετε ερωτήσεις, είμαστε στη διάθεσή σας. Απευθυνθείτε επ' αυτού κατευθείαν σε μένα ή τη δασκάλα, η οποία εξέτασε το παιδί σας στο Νηπιαγωγείο.

(Όνομα/Υπογραφή) Ειδικός Γλώσσας.